

RÅDETS BESLUT 2011/860/GUSP**av den 19 december 2011****om ändring av beslut 2010/800/Gusp om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

med beaktande av rådets beslut 2010/800/Gusp av den 22 december 2010 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 9.2 och 12.3,

av följande skäl:

- (1) Den 22 december 2010 antog rådet beslut 2010/800/Gusp om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea.
- (2) Rådet har gjort en fullständig översyn av förteckningen över personer och enheter enligt bilagorna II och III till beslut 2010/800/Gusp, på vilka artiklarna 4.1 b och c samt 5.1 b och c i det beslutet är tillämpliga.
- (3) Rådet har konstaterat att de personer och enheter som förtecknas i bilagorna II och III till beslut 2010/800/Gusp även fortsättningsvis bör omfattas av de särskilda restriktiva åtgärder som fastställs i beslutet.
- (4) Rådet har också konstaterat att uppgifterna om en enhet som förtecknas i bilaga II till beslut 2010/800/Gusp bör ändras.

(5) Rådet har vidare beslutat att ytterligare personer och enheter bör uppföras på förteckningen över personer och enheter som omfattas av de restriktiva åtgärderna enligt bilagorna II och III till beslut 2010/800/Gusp.

(6) Förteckningen över personer och enheter i bilagorna II och III i beslut 2010/800/Gusp bör uppdateras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna II och III till beslut 2010/800/Gusp ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 19 december 2011.

På rådets vägnar
M. KOROLEC
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 341, 23.12.2010, s. 32.

BILAGA

Beslut 2010/800/Gusp ska ändras på följande sätt:

1) Bilaga II ska ändras på följande sätt:

a) Följande personer ska läggas till i punkt A och följande enheter ska läggas till i punkt B:

A. Förteckning över personer som avses i artiklarna 4.1 b och 5.1 b

	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsuppgifter	Skäl
1.	Generallöjtnant Kim Yong Chol (alias: Kim Yong-Chol, Kim Young-Chol, Kim Young-Cheol, Kim Young-Chul)	Födelsedatum: 1946 Födelseort: Pyongan-Pukto, Nordkorea	Kim Yong Chol är chef för underrättelsetjänsten (Reconnaissance General Bureau, RGB).
2.	Pak To-Chun	Födelsedatum: 9 mars 1944 Födelseort: Jagang, Rangrim	Medlem av nationella säkerhetsrådet. Han ansvarar för vapenindustrin. Är enligt uppgift chef för kärnenergi byrån. Denna institution spelar en avgörande roll för Demokratiska folkrepubliken Koreas kärntekniska program och raketuppskjutningsprogram.

B. Förteckning över enheter som avses i artikel 5.1 b

	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsuppgifter	Skäl
1.	Hesong Trading Corporation	Pyongyang, Demokratiska folkrepubliken Korea	Kontrolleras av Korea Mining Development Corporation, Komid (uppfördes i april 2009 på den förteckning som upprättats av den sanktionskommitté som inrättats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1718): ledande vapenhandlare och huvudexportör av varor och utrustning till ballistiska robotar och konventionella vapen. Medverkar i leveranser som kan användas inom ballistiska robotprogram.
2.	Tosong Technology Trading Corporation	Pyongyang, Demokratiska folkrepubliken Korea	Kontrolleras av Korea Mining Development Corporation, Komid (uppfördes i april 2009 på den förteckning som upprättats av den sanktionskommitté som inrättats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1718): ledande vapenhandlare och huvudexportör av varor och utrustning till ballistiska robotar och konventionella vapen.
3.	Korea Complex Equipment Import Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, Demokratiska folkrepubliken Korea	Kontrolleras av Korea Ryonbong General Corporation (uppfördes i april 2009 på den förteckning som upprättats av den sanktionskommitté som inrättats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1718): försvarsindustrikonglomerat, specialiserat på inköp till Nordkoreas försvarsindustri och stöd till landets försäljning på det militära området.
4.	Korea International Chemical Joint Venture Company (alias Choson International Chemicals Joint Operation Company, Chosun International Chemicals Joint Operation Company, International Chemical Joint Venture Corporation)	Hamhung, South Hamgyong Province, Demokratiska folkrepubliken Korea, Man gyongdae-kuyok, Pyongyang, Demokratiska folkrepubliken Korea, Man-gyungdae-gu, Pyongyang, Demokratiska folkrepubliken Korea	Kontrolleras av Korea Ryonbong General Corporation (uppfördes i april 2009 på den förteckning som upprättats av den sanktionskommitté som inrättats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1718): försvarsindustrikonglomerat, specialiserat på inköp till Nordkoreas försvarsindustri och stöd till landets försäljning på det militära området.

	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsuppgifter	Skäl
5.	Korea Kwangsong Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothong-gang District, Pyongyang, Demokratiska folkrepubliken Korea	Kontrolleras av Korea Ryonbong General Corporation (uppfördes i april 2009 på den förteckning som upprättats av den sanktionskommitté som inrättats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1718): försvarsindustrikonglomerat, specialiserat på inköp till Nordkoreas försvarsindustri och stöd till landets försäljning på det militära området.
6.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation (alias: Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company, Korea Ryenha Machinery J/V Corporation, Ryonha Machinery Joint Venture Corporation)	Central District, Pyongyang, Demokratiska folkrepubliken Korea, Mangungdae-gu, Pyongyang, Demokratiska folkrepubliken Korea Mangyongdae District, Pyongyang, Demokratiska folkrepubliken Korea	Kontrolleras av Korea Ryonbong General Corporation (uppfördes i april 2009 på den förteckning som upprättats av den sanktionskommitté som inrättats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1718): försvarsindustrikonglomerat, specialiserat på inköp till Nordkoreas försvarsindustri och stöd till landets försäljning på det militära området. Produktionsanläggningarna har nyligen moderniserats och är delvis avsedda för bearbetning av material med koppling till kärnenergiproduktion.
7.	Munitions Industry Department (alias: Military Supplies Industry Department)	Pyongyang, Demokratiska folkrepubliken Korea	Ansvarar för tillsynen över verksamheten inom Nordkoreas försvarsindustri, inbegripet andra ekonomiska kommittén och Komid. Detta omfattar tillsyn över utvecklingen av Nordkoreas program för ballistiska robotar och landets kärntekniska program. Enheten leddes fram tills nyligen av Jon Pyong Ho. Information tyder på att den före detta vice-direktören för Munitions Industry Department (MID) Chu Kyu-ch'ang (Ju Gyu-chang) numera är direktör för MID, som offentligt kallas den industriella avdelningen för maskinkonstruktion. Chu har tjänstgjort som allmän tillsynsman för Nordkoreas robotutveckling, vilket inbegriper övervakning av uppskjutningen av roboten Taepo Dong-2 (TD-2) den 5 april 2009 och den misslyckade uppskjutningen av TD-2 i juli 2006.
8.	Reconnaissance General Bureau, RGB (alias: Chongch'al Ch'ongguk, KPA Unit 586)	Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, Nordkorea, Nung-rado, Pyongyang, Nordkorea	Underrättelsetjänsten (Reconnaissance General Bureau, RGB) är Nordkoreas främsta underrättelseorgan. Den inrättades 2009 genom att befintliga underrättelseorganisationer inom koreanska arbetarpartiet samt avdelningen för operativ verksamhet och Byrå 35 slogs samman med koreanska folkarméns underrättelseavdelning. Byrån står under försvarsministeriets direkta ledning och ansvarar i första hand för att samla in militära uppgifter. RGB bedriver handel med konventionella vapen och kontrollerar det nordkoreanska vapenföretaget Green Pine Associated Corporation (Green Pine), som står upptaget på EU:s förteckning.

b) I punkt B ska uppgifterna för Green Pine Associated Corporation ersättas med följande:

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl
1.	Green Pine Associated Corporation (alias: Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Saengpil Associated Company; General Precious Metal Complex (GPM); Myong Dae Company; Twin Dragon Trading (TDT))	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang / Nungrado, Pyongyang	Ch'o'ngsong Yo'nhap har pekats ut för sanktioner för export av vapen eller vapenrelaterat material från Nordkorea. Green Pine specialiserar sig på tillverkning av militärfartyg och vapen, som ubåtar, båtar och robotsystem, och har exporterat torpeder och tekniskt stöd till iranska företag med försvarskopplingar. Green Pine är ansvarigt för uppskattningsvis hälften av de vapen och det vapenrelaterade material som exporterats av Nordkorea och har övertagit mycket av den verksamhet som bedrevs av KOMID efter att KOMID fördes upp på FN:s säkerhetsråds förteckning.

2) I bilaga III ska följande personer läggas till i punkt A och följande enheter läggas till i punkt B:

A. Förteckning över personer som avses i artiklarna 4.1 c och 5.1 c

	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsuppgifter	Skäl
1.	Kim Tong-Myo'ng (alias: Kim Chin-so'k)	Född: 1964, nordkoreansk medborgare.	Kim Tong-Myo'ng agerar på uppdrag av Tanchon Commercial Bank (uppfördes i april 2009 på den förteckning som upprättats av den sanktionskommitté som inrättats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1718). Kim Dong Myong har innehaft olika befattningar inom Tanchon sedan 2002 eller tidigare och är för närvarande bankens ordförande. Han har också medverkat i förvaltningen av Amroggangs affärer (ägs eller kontrolleras av Tanchon Commercial Bank) under namnet Kim Chin-so'k.

B. Förteckning över enheter som avses i artikel 5.1 c

	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsuppgifter	Skäl
1.	Korea Kwangson Banking Corp. (KKBC) (alias: Korea Kwangson Banking Corp, KKBC)	Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pyongyang, Demokratiska folkrepubliken Korea	Underlydande organ som agerar på uppdrag av, under ledning av, ägs av eller kontrolleras av Korea Ryonbong General Corporation (uppfördes i april 2009 på den förteckning som upprättats av den sanktionskommitté som inrättats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1718). Organet tillhandahåller finansiella tjänster åt både Tanchon Commercial Bank (uppfördes i april 2009 på den förteckning som upprättats av den sanktionskommitté som inrättats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1718) och Korea Hyoksin Trading Corporation (uppfördes i juli 2009 på den förteckning som upprättats av den sanktionskommitté som inrättats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1718). Sedan 2008 har Tanchon använt KKBC för att underlätta överföringar av medel som troligen uppgår till miljontals dollar, vilket inbegriper överföringar 2009 från Burma/Myanmar till Kina av medel med koppling till Korea Mining Development Trading Corporation (Komid) (uppfördes i april 2009 på den förteckning som upprättats av den sanktionskommitté som inrättats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1718). Dessutom försökte Hyoksin, som av FN anses medverka i utvecklingen av massförstörelsevapen, under 2008 använda KKBC i samband med inköp av utrustning med dubbla användningsområden. KKBC har åtminstone en filial utomlands, i Dandong i Kina.
2.	Amroggang Development Banking Corporation (alias: Amroggang Development Bank, Amnokkang Development Bank)	Tongan-dong, Pyongyang, Demokratiska folkrepubliken Korea	Ägs eller kontrolleras av Tanchon Commercial Bank (uppfördes i april 2009 på den förteckning som upprättats av den sanktionskommitté som inrättats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1718). Amroggan inrättades 2006 och styrs av tjänstemän vid Tanchon. Tanchon deltar i finansieringen av Komids (uppfördes i april 2009 på den förteckning som upprättats av den sanktionskommitté som inrättats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1718) försäljning av ballistiska robotar och har även medverkat i transaktioner med ballistiska robotar från Komid till Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) i Iran.
3.	Bank of East Land (alias: Dongbang Bank, Tongbang Bank, U'nhang, Tongbang Bank)	PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang, Nordkorea	Bank of East Land (alias Dongbang Bank) är ett nordkoreanskt finansinstitut som är behjälplig vid vapenrelaterade transaktioner för, och annat stöd till, vapentillverkaren och vapenexportören Green Pine Associated Corporation (Green Pine, som är upptagen på förteckningen). Bank of East Land har aktivt arbetat med Green Pine för att överföra medel på ett sätt som kringgår sanktioner.

	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsuppgifter	Skäl
			Under 2007 och 2008 var Bank of East Land behjälplig vid transaktioner som inbegrep Green Pine och på berörd förteckning upptagna iranska finansinstitut, bland annat Bank Melli och Bank Sepah. Bank of East Land har också varit behjälplig vid finansiella transaktioner till förmån för Nordkoreas underrättelsetjänsts vapenprogram.
4.	Byrå 39 inom det koreanska arbetarpartiet (Office 39 of The Korean Workers' Party, alias: Office #39; Office No. 39, Bureau 39, Central Committee, Third Floor Division 39.)	Second KWP Government Building (Korean: Ch'o'ngsa), Chungso'ng, Urban Tower (Korean'Dong), Chung Ward, Pyongyang, Nordkorea, Chung-Guyok (Central District), Sosong Street, Kyongrim-Dong, Pyongyang, Nordkorea, Changgwang Street, Pyongyang, Nordkorea.	Byrå 39 inom det koreanska arbetarpartiet (Office 39 of the Korean Workers' Party) ägnar sig åt olaglig ekonomisk verksamhet till stöd för Nordkoreas regering. Byrån har filialer över hela landet som samlar in och förvaltar medel och den ansvarar för att förse ledarna för Nordkoreas arbetarparti med utländsk valuta genom olaglig verksamhet som t.ex. narkotikahandel. Byrå 39 kontrollerar ett antal enheter i Nordkorea och utomlands genom vilka den bedriver olaglig verksamhet av flera olika slag, bland annat tillverkning, smuggling och spridning av narkotika. Byrå 39 har också medverkat i försök att upphandla och föra in lyxartiklar i Nordkorea. Byrå 39 är ett av de viktigaste organen för anskaffande av valuta och varor. Den sägs stå under KIM Jong-ils direkta befäl. Byrå 39 kontrollerar ett flertal handelsföretag, varav vissa ägnar sig åt olaglig verksamhet, bland dessa Daesong General Bureau, som ingår i Daesong-gruppen, den största företagsgruppen i landet. Byrå 39 har enligt vissa källor representationskontor i Rom, Peking, Bangkok, Singapore, Hongkong och Dubai. Byrå 39 byter regelbundet namn och yttre drag. JON il-chun, direktör för Byrå 39, står redan upptagen på EU:s sanktionsförteckning. Byrå 39 har framställt metamfetamin i Sangwon i provinsen Södra Pyongan och var också delaktig i spridningen av metamfetamin till småskaliga nordkoreanska smugglare för spridning i Kina och Sydkorea. Byrå 39 driver också vallmoodlingar i provinserna Norra Hamkyo'ng och Norra Pyongan och framställer opium och heroin i Hamhu'ng och Nachin. Under 2009 medverkade Byrå 39 i det misslyckade försöket att upphandla och till Nordkorea via Kina exportera två italiensktillverkade lyxjakter till ett värde av över 15 miljoner dollar. De italienska myndigheterna stoppade exportförsöket av jakterna, som var ämnade för Kim Jong-il, vilket stred mot Förenta nationernas sanktioner mot Nordkorea i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1718, i vilken medlemsstaterna uttryckligen uppmanas att hindra leverans, försäljning eller överföring av lyxartiklar till Nordkorea. Byrå 39 använde tidigare Banco Delta Asia för penningtvätt avseende vinning av brott. Banco Delta Asia utpekades i september 2005 av Förenta staternas finansministerium som en primär källa till oro för penningtvätt, i enlighet med artikel 311 i Förenta staternas Patriot Act, eftersom organet innebär en oacceptabel risk för penningtvätt och annan ekonomisk brottslighet.